

words that tell

service catalogue

2019

English

reliable service for business

📞/🌐 : 62 82 3333 777 69 | email: info@wordsthattell.com | www.wordsthattell.com

[English]

Greetings!

It is an honor for us to have your attention to our services. We have committed our time, knowledge, know-hows, and efforts to make it easy for you to get to know our services in more details.

We believe that with better understanding, we can build a long lasting relationship which will create benefits for everyone, more importantly, your business.

wordsthattel team

[Bahasa Indonesia]

Salam!

Merupakan suatu kehormatan bagi kami mendapatkan perhatian Anda pada layanan kami. Kami telah mendedikasikan waktu, pengetahuan, keahlian, dan upaya agar memudahkan Anda mengenali layanan kami dengan lebih terperinci.

Kami yakin bahwa dengan pemahaman lebih mendalam, kita dapat membangun hubungan yang akan memberikan manfaat bagi setiap pihak, terutama bagi bisnis Anda.

tim wordsthattel

Table of Contents

Why trust us	1
Available Services.....	2
• general text translation	3
• sworn /authorized document translation	4
• feasibility study /valuation document translation	5
• technical document translation (with layout)	6
Information on translation rate	7
Our clients	8
How to contact us	9

Daftar Isi

Kenapa harus menggunakan jasa kami	1
Layanan yang tersedia	2
• terjemahan teks umum	3
• terjemahan dokumen bersumpah /resmi	4
• terjemahan dokumen kelayakan usaha /aset.....	5
• terjemahan dokumen teknik (dengan layout	6
Informasi mengenai tarif	7
Klien kami	8
Cara menghubungi kami	9

why trust us

[English]

Why trust your translation work with us?

In short 'Because we get along just right'. Not only because we do the translation work to qualify to the best standard in the industry, we also tune the work result to match the purpose. Thereby you can be rest assured that the produced document will run its job as intended.

We have a considerable experience serving businesses, thereby we know what each business sector needs, what gives it the best experience and benefits. Again, we'd do our best to build a lasting relationship, all while maintaining good and fair attributes with the clients.



[Bahasa Indonesia]

Kenapa Anda harus menggunakan layanan wordsthattel?

Singkatnya '**Karena kami mampu mengiringi bisnis Anda**'. Bukan hanya karena hasil terjemahan kami yang mengacu pada standar terbaik di industri layanan bahasa, kami juga mengolah agar hasil pekerjaan sesuai tujuan penggunaan dokumen. Dengan demikian Anda akan yakin bahwa dokumen yang dihasilkan akan menjalankan fungsinya dengan baik.

Kami sudah berpengalaman lama dalam melayani Dunia bisnis, jadi sangat mengenal kebutuhan masing-masing sektor usaha, untuk memberikan pengalaman dan manfaat terbaik bagi bisnis. Sekali lagi, kami mengupayakan hal terbaik untuk membangun hubungan berkelanjutan, dengan tatap menjaga hubungan yang baik dan wajar dengan klien kami.



our services

[English]

Katalog ini memberikan informasi tentang layanan kami. Dalam katalog ini dijelaskan **layanan terjemahan** yang disediakan, sebagai berikut:

- general text translation;
- sworn /authorized document translation;
- feasibility study /valuation document translation;
- technical document translation (with layout).

[Bahasa Indonesia]

Katalog ini memberikan informasi tentang layanan kami. Dalam katalog ini dijelaskan **layanan terjemahan** yang disediakan, sebagai berikut:

- terjemahan teks umum;
- terjemahan dokumen tersumpah /resmi;
- terjemahan dokumen kelayakan /penilaian usaha/aset;
- terjemahan dokumen teknik (dengan layout).

[English]

This service is the work normally required for day-to-day documents, when no specific requirements are needed. Deliverables are in plain text Microsoft Word, Excel, Power Point, or other 'text' formats.

- Translation of general text, available for various subjects.
- Produces result in plain text format.
- Available for various language pairs.
- Capacity: 4,000 words /work days.



[Bahasa Indonesia]

Layanan ini merupakan jasa terjemahan untuk dokumen sehari-hari perusahaan yang tidak memerlukan persyaratan khusus. Hasilnya diberikan dalam bentuk teks Microsoft Word, Excel, atau format 'teks' umum lainnya.

- Terjemahan teks umum tersedia untuk berbagai bidang.
- Memberikan hasil dalam bentuk teks murni.
- Tersedia untuk berbagai pasangan bahasa.
- Kapasitas: 4,000 kata /hari kerja.



[English]

This service is the translation where the result, by law, requires seal /signature of a sworn translator.

- Usually required legal subject translation.
- Available for Bahasa Indonesia to /from other language pairs.
- Capacity: 4,000 words /work day.
- May need more time compared to general text translation.



[Bahasa Indonesia]

Layanan ini merupakan jasa terjemahan untuk dokumen di mana hasilnya memerlukan persyaratan formal berupa stempel /tanda tangan penerjemah tersumpah.

- Biasanya untuk terjemahan bidang hukum.
- Tersedia untuk pasangan Bahasa Indonesia ke /dari bahasa asing.
- Kapasitas: 4,000 kata /hari kerja.



[English]

This is a service designed specifically for feasibility /valuation project documents. While maintaining quality, the service focuses on speed and timeframe of overall feasibility project document process.

- Time slot priority tailored to project timeline.
- Executed by translators with experience in feasibility project documents.
- Speedy work time, capacity: 6,000 words /work day.
- Available weekend work time slots for following-week document submission.
- Flexible payment term conforming to overall project financing.



[Bahasa Indonesia]

Layanan ini merupakan jasa terjemahan khusus untuk dokumen penilaian /studi kelayakan. Dengan tetap mempertahankan kualitas, layanan ini berfokus pada kecepatan dan kerangka waktu proses keseluruhan pekerjaan penilaian /kelayakan.

- Prioritas waktu kerja yang disesuaikan dengan acuan waktu proyek.
- Dikerjakan oleh penerjemah dengan pengalaman mengerjakan dokumen kelayakan.
- Kapasitas kerja tinggi: hingga 6,000 kata /hari kerja.
- Pembayaran fleksibel mengikuti proyek kelayakan.
- Tersedia slot waktu akhir minggu untuk penyerahan dokumen di awal minggu berikutnya.
- Pengerjaan mungkin perlu waktu lebih lama dibandingkan terjemahan teks umum.



[English]

This is a translation that includes the document's layout and illustration. Very useful for technical manuals.

- Translation results includes original document's layout.
- Highly useful for workshop /service /owner's manual for engineering /automotive industries.
- Fits authority requirement for local language manuals.
- Eliminates extra procurement for formatting works.
- Makes training easier in bilingual workshop /training classes.

Note: daily capacity is limited due to formatting works.

[Bahasa Indonesia]

Merupakan terjemahan yang menyertakan tata letak dan ilustrasi dokumen. Sangat berguna untuk manual teknik

- Hasil terjemahan persis seperti dokumen asli.
- Sangat bermanfaat untuk manual bengkel /servis /panduan pemilik untuk bidang teknik /otomotif.
- Memenuhi syarat otoritas untuk manual berbahasa lokal.
- Mengurangi beban perusahaan untuk pekerjaan ekstra layout dokumen terjemahan.
- Memudahkan pelatihan dalam workshop /pelatihan dwibahasa.

Catatan: kapasitas terbatas karena pekerjaan memformat halaman.



[English]

We supply services at a fair price that provides benefit for the customers, yet maintaining business sustainability.

Translation service price /rate vary depending to factors such as:

- translation service type /language pair;
- urgency;
- required /available work time.

Contact us for to get advice on the best way to get your document done. You may be qualified for a discount on specific occasions.

Email us at info@wordsthattell.com for further information.

[Bahasa Indonesia]

Layanan kami disediakan dengan harga yang wajar yang memberikan manfaat bagi konsumen, namun tetap menjaga kontinuitas usaha.

Tarif terjemahan berbeda-beda tergantung yang dipengaruhi faktor-faktor seperti:

- jenis layanan terjemahan /bahasa;
- kecepatan kerja per hari;
- waktu kerja yang diperlukan /tersedia.

Hubungi kami untuk mendapatkan informasi mengenai tarif terbaik yang tersedia bagi dokumen Anda. Bahkan bisa mendapatkan diskon pada kesempatan istimewa.

Hubungi kami melalui email di info@wordsthattell.com untuk informasi lebih lanjut.

where to
find us

how to contact us /hubungi kami

Berikut ini beberapa dari pelanggan kami.

Some of our customers:



We hope the information contained in this catalogue can answer your curiosity.

However, for anything else you want to know, just email us at:

<mailto:info@wordsthattell.com>.

You can also contact us through whatsapp /text message /voice call at:

+62 82 3333 777 69

We're looking forward to building a good business relationship with you.